
SINGAPUR – Reuniones matutinas de los becarios
Martes, 10 de febrero de 2015 – 07:00 a 08:45
ICANN – Singapur, Singapur

JANICE DOUMA LANGE: Agradecerles a todos por haber preparado las cosas para mí anoche, por haber tomado mi lugar. Hoy me siento mejor, así que voy a tratar de que el día transcurra de la mejor forma posible. Pero aléjense un poco de mí cuando se acerquen a hablarme para que no les contagie nada.

Pero por experiencia personal, puedo decirles que los médicos que están acá, los enfermeros que están acá, son fantásticos. Si se sienten mal y si ven al personal paramédico por aquí, cerca de la zona de registración, díganles que son de la ICANN para que los puedan atender y no tengan que gastar ustedes de su propio dinero. Acérquense; si necesitan algo, los van a ayudar y no les va a costar nada.

En segundo lugar, antes de comenzar este día con tanta actividad, en la Sesión de Recién Llegados, tuvimos un día muy ocupado. Si se sienten ya un poco intranquilos, si se sienten como ayer que nunca llegan a tiempo a todas las sesiones. Vi que algunos de ustedes escribieron algunos comentarios en Facebook, vi algunos mensajes de correo electrónico, para eso tenemos a nuestros *coaches*. Aun si no encuentran a sus mentores, búsquenlos. Para eso los tenemos. Están los mentores, los exbecarios en nuestro stand. Están allí para

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

ayudarlos, para guiarlos a lo largo del día. Así que, por favor, aprovéchennos a todos nosotros.

El objetivo de este programa de becarios es que no tengan que estar solos yendo por los pasillos, por las sesiones. La idea es que siempre haya alguien para ayudarlos. Es martes, no es demasiado tarde para entender esto, para saber que estamos todos acá para ayudarlos, para entender que esta primera experiencia, si bien puede ser abrumadora, no sea una experiencia de tiempo perdido. Y para mí, aun si la experiencia, es complicada, la idea de la ICANN, por más que sea compleja, queremos que cuando ustedes se vayan, haya 46 personas más que tienen sus nombres con los que se pueden conectar por la lista de mails y por Facebook. Y eso es fantástico.

Sé que a veces soy un poco estricta. Siempre vengo con mi *laptop* y les digo: “vengan a la sesiones”. Pero mi objetivo principal es asegurarme de que ustedes entienden los aspectos básicos en esta primera reunión presencial de la ICANN. Algunos de ustedes, la mayoría de ustedes vienen acá porque ustedes están en un nivel de elite, ustedes ocupan cargos de autoridad. Y seguramente les parecerá muy raro que a esta altura de su vida profesional y de su vida adulta alguien les diga dónde ir, qué hacer. Créanme, a mí también me resulta raro. Pero cuando estamos acá, nos sacamos nuestro otro cargo de encima y simplemente somos becarios. Es la primera vez que estamos en una reunión de la ICANN, somos recién llegados en esta experiencia y traten de ponerse en ese lugar. No en el lugar del que ustedes vienen, sino en el lugar en que están ahora.

Hoy, nuestro primer orador iba a ser Rafik, es el presidente del grupo de partes interesadas no comerciales dentro de la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos de la ICANN. Lo digo para que empiecen a entender cuáles son las diferentes familias de la ICANN. La Organización de Apoyo para Nombres Genéricos, creo que ustedes ahora ya entienden, que es la parte que elabora las políticas, el brazo que crea las políticas en la ICANN.

Y dentro de esa organización hay partes contratadas y partes no contratadas. Las partes contratadas, los registros y registradores ganan dinero. Ese es su negocio. Tienen un contrato con la ICANN. Para poder ser acreditados, tienen un contrato con la ICANN. Si ustedes, como usuarios finales, quieren contratar, tener un contrato con un registrador, como GoDaddy, firman un contrato con ellos, y no con la ICANN, de modo que los contratos con la ICANN son entre un registro (.com, .net, .org, .asia) y la ICANN están los registradores que son GoDaddy, por ejemplo. Ahora, si ustedes quieren JaniceLang.com, si yo quiero eso, tengo que firmar un contrato con un registrador para tenerlo. Pero ustedes no pueden ir a la ICANN y decir: “Tengo un problema”. Tienen que contactarse con el registrador.

La Organización de Apoyo de Nombres Genéricos tiene partes contratadas y partes no contratadas. Las partes no contratadas no tienen un contrato con la ICANN. Los proveedores de servicios de propiedad intelectual, la unidad constitutiva de propiedad intelectual, el grupo de partes interesadas no comerciales, las entidades sin fines de lucro, todos forman parte del brazo que crea

políticas dentro del grupo de partes no contratadas y dentro de la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos.

De a poco van a ir entendiendo. Siempre vamos a volver al modelo de múltiples partes interesadas que ustedes tienen en la presentación, pero estos son los aspectos básicos. Y me pareció que era importante repetir esto hoy cuando ustedes vayan a otras sesiones y escuchen el trabajo que se desarrolla en estos grupos.

El otro grupo que quizás vean hoy es la Organización de Apoyo para Nombres con Código de País. Los códigos de país (.sg, .us) quizás no apoyen a la ICANN desde el punto de vista financiero. No tienen ninguna obligación de hacerlo, pero es posible que lo hagan. También crean algo de política, pero verán que participan en todos los mismos debates que la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos. Como dije, lo hacen desde una perspectiva diferente, y quizás prioricen esos debates de una forma diferente. Las regiones geográficas quizás tengan distintas prioridades en su lista de debate. La ICANN considera las regiones geográficas y la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos establece sus prioridades en el futuro de los nuevos gTLD porque esa es la política en la que están trabajando.

Entonces, cuando vayan a las distintas salas, en general, van a escuchar hablar de las mismas cosas pero desde una perspectiva diferente. Y la idea es que mi perspectiva, mi empresa, mi universidad, el lugar del que yo venga, mi perspectiva como becario, como persona tiene que estar ahí. Y si ese grupo me hace sentir cómodo, lo voy a decir. ¿Me hace sentir cómodo expresando mis

opiniones, sentándome en la mesa con ellos? Eso es muy importante. Yo he tenido becarios que fueron a la Unidad Constitutiva de Entidades Sin Fines de Lucro, son abogados. Vienen y me dicen: “Es increíble lo que están haciendo ahí. Realmente nos dan la mano cuando se dan cuenta que somos becarios y se dan cuenta que somos recién llegados, y nos dan toda la información sobre la ICANN. Son un muy buen lugar para aprender.” Entonces, fantástico. Quizás ustedes no puedan unirse a ellos como unidad constitutiva pero sí pueden hacer un seguimiento de su lista de correos electrónicos, pueden establecer vínculos con las personas que conocen, que pueden ayudarles, enseñarles, compartir información. Y eso es un resultado muy importante de esta reunión. Que conozcan personas en estos grupos que están dispuestos a recibirlos y a compartir información con ustedes.

Entonces, les pido que miren qué es lo que les gustaría ver, que entren en la sala, que estén un rato. Si les parece que es demasiado, en la pausa, levanten la mano o acérquense a la gente y díganles: “Lo escuché hablar, yo soy becario, soy recién llegado y quisiera que me dé una actualización porque siento que están hablando de muchas cosas que yo no sé.” O decidan a lo largo del día si quieren cambiar, quizás, de sala, ir a otra sesión. Quizás tienen que volver al stand o preguntarle a otro becario: “¿Usted qué va a hacer hoy? Me parece que ese es un mejor lugar. Lo voy a acompañar.” Pero, por favor, no se vayan diciendo: “Esto no es para mí.” Vuelvan.

Esta tarde voy a necesitar que todos vuelvan a las 5.30 a la sala Morrison porque vamos a tener dos oradores que no pudieron venir a la mañana. El representante del Comité de Nominaciones, Steve

Metalitz, de la unidad constitutiva de propiedad intelectual. Así que los vamos a ver nuevamente en esa sesión. Y la mayor parte del día me van a ver a mí en la Junta. Yo hago participación remota en las reuniones de la Junta. Voy a estar en los grupos de la comunidad. Así que si me necesitan hoy durante el día voy a estar la mayor parte del día ahí. Me van a encontrar ahí y voy a poder estar con ustedes y ayudarlos.

¿Rafik?

No está funcionando la magia. Acá estamos. El grupo de partes interesadas no comerciales.

RAFIK DAMMAK:

Creo que tenemos 5 minutos para hacer una presentación y luego responder preguntas.

El grupo de partes interesadas no comerciales es una parte de la GNSO y de las partes no contratadas. La partes no contratadas actúan en nombre de aquellos que no tienen un contrato con la ICANN y el grupo de partes interesadas no comerciales es el lugar para aquellos que no tienen intereses comerciales con respecto a los nombres de dominio y en particular la sociedad civil, ONG. Son entidades civiles sin fines de lucro, pero también personas, por ejemplo, yo mismo podría participar como persona individual, no represento a ninguna otra organización.

Básicamente, en la GNSO nos centramos en las políticas para los gTLD. Dedicamos nuestro tiempo a trabajar en esto. Sin embargo, también podemos hacer un seguimiento de otros temas. Por

ejemplo, en este momento, la responsabilidad de la ICANN, la transición de la IANA, etcétera. Como grupo, tenemos miembros con gran diversidad, muchos de países en desarrollo. Creo que somos uno de los grupos con mayor diversidad dentro de la ICANN, y nos centramos en una amplia gama de temas debido a esta diversidad: derechos humanos, privacidad, también desarrollo, acceso a nombres de dominio. Por ejemplo, cuando se produjo el lanzamiento del programa de nuevos gTLD, nos ocupamos de brindar apoyo a los solicitantes de los nuevos gTLD.

Tenemos entonces, todos estos temas. Nuestros miembros también traen los temas que les interesa y que quieren compartir con los demás. Esta diversidad es nuestra fortaleza, creo yo, y nos hace más representativos. Otros grupos quizás tengan intereses más específicos e intereses comerciales.

Como grupo de partes interesadas, tenemos dos unidades constitutivas. Después se las van a presentar en mayor detalle, pero en términos de los miembros, aceptamos organizaciones y personas individuales. Y cuando ustedes participan en la NCSG, pueden participar en una unidad constitutiva, en dos o en ninguna, depende de los miembros. Pero la mayor parte de nuestras actividades se desarrolla a nivel de las partes interesadas. Por ejemplo, elegimos seis miembros para el consejo de la GNSO que representan al NCSG y que representan los diversos puntos de vista del grupo de partes interesadas. Además, cuando hay un grupo de trabajo intercomunitario, ahí también tenemos representantes. Por ejemplo, en la transición de la IANA, y en el grupo intercomunitario de mejora de la responsabilidad, y también en el ICG. Hay demasiadas siglas.

También tenemos otros equipos. Si se unen a nuestro grupo, nosotros podemos ser muy representativos. Hay distintos grupos de trabajo que trabajan dentro de la ICANN y también tenemos el concejo de la GNSO que es el lugar en donde se gestionan las políticas. Y creo que tenemos a uno de los miembros del consejo acá. Es un exbecario. Por lo tanto, tenemos personas de distintos grupos. Todos pueden ser electos. Y esta fue una rápida presentación acerca del NCSG.

Y ahora puedo responder preguntas y quizás entrar en mayor detalle acerca algunos temas.

JANICE DOUMA LANGE:

Me pareció que podía ser interesante que usted se acerque al micrófono para que nos explique cómo fue el proceso de unirse al grupo de partes interesadas no comerciales. Rafik seguramente estará de acuerdo conmigo en que ésta es una de las cosas que puede llegar a parecer un poco confusas. Él lo acaba de explicar muy bien, pero quizás es interesante la perspectiva de un exbecario.

UMER:

Gracias, Janice. Buenos días a todos. Cuando yo me uní al NCUC, los procedimientos eran diferentes. Ahora se modificaron. Quizás parezcan más complejos pero en realidad no lo son. En este momento, seguramente Rafik también va a compartir esta información con ustedes, ustedes pueden unirse al NCSG a través de sitio web del grupo de partes interesadas, a través de la wiki, y ahí

pueden indicar en qué unidad constitutiva les gustaría participar, o pueden no elegir ninguna.

Yo fui becario tres veces: la primera vez en Seúl en 2009, la segunda vez en Nairobi en 2010, y luego en San Francisco en 2011. Yo no me uní al NCSG y al NCUC hasta la segunda y la tercera reunión. Por lo tanto, durante las primeras reuniones, era un becario que estaba muy confundido y muy perdido, igual que todos los demás que vienen a una reunión de la ICANN por primera o segunda vez. Yo estaba buscando el lugar al que yo pertenecía dentro de la comunidad. Y seguramente todos ustedes están haciendo lo mismo, si es que todavía no encontraron el grupo al que sienten que pertenecen.

Y cuando me encontré con esta gente, con el tiempo me di cuenta de que era el lugar en el que yo mejor encajaba, representaban los temas de políticas tal como yo quería o yo se pensaba que había que representarlos. Y por lo tanto, encontré que tenía un punto en común con ellos. También encontré que tenían un punto en común con la Unidad Constitutiva de Usuarios y con el NCSG.

Yo en ese momento participaban en distintas organizaciones, pero en la ICANN estaba en mi nombre propio, como persona individual, y Janice dijo esto el primer día. El programa de becarios quiere saber qué es lo que les importa a ustedes como personas individuales en la ICANN. Y cuando yo fui a la primera reunión de la NCSG, creo que fue en San Francisco, si no me equivoco, sentí que ahí, ese era el lugar en el que yo pertenecía y así es como fueron las cosas.

Rafik y yo vamos a estar acá durante toda la semana. Voy a tratar de asistir a todas las reuniones de becarios y en el transcurso del día, van a escuchar hablar a representantes de la NCUC y NPOC, también. Pero si tienen preguntas, acérquense a mí en cualquier momento, ya sea preguntas sobre la sociedad civil o registratarios no comerciales o sobre la ICANN. Gracias.

RAFIK DAMMAK:

Voy a hablar sobre proceso de presentación de solicitudes. Acá tienen el formulario que deben completar. Pueden acceder a través de Google y el Comité lo va a revisar. Encontrarán información son los criterios de elegibilidad y también pueden ponerse en contacto conmigo si necesitan información adicional y si tienen alguna consulta.

JANICE DOUMA LANGE:

Veamos si hay alguna otra pregunta. ¿Hay alguna pregunta para Rafik?

AWAL:

Hola, Rafik. Yo soy Awal, un becario de Bangladesh. Quisiera saber cómo la NCSG presenta los temas que preocupan a este grupo a la Junta Directiva.

RAKIF DAMMAK:

Nosotros no somos parte del Comité Asesor, sino somos una organización de terceras partes, que es la GNSO, porque las organizaciones de apoyo son los órganos que desarrollan políticas. En

este caso, las políticas relacionadas a los gTLD. Sin embargo, tenemos relaciones con otros Comités Asesores, como ALAC, y también tenemos reuniones conjuntas.

En el caso de la Junta Directiva, en primer lugar es importante ejercer influencia sobre los procesos para participar en los procesos de desarrollo de políticas. Cuando hay procesos de desarrollo de políticas, debemos participar en grupos de trabajo, haciendo comentarios públicos. Pero, para hablar directamente con la Junta Directiva, hay algunas oportunidades especiales. Hoy tenemos una reunión con la junta directiva a las 4.45. No sé si acá o en la sala de al lado. Tenemos una reunión conjunta con la junta directiva, es una reunión abierta. Además, si queremos expresar nuestra opinión, también podemos mandar una carta la Junta Directiva, que será publicada en línea en la página correspondiente.

Y para ser más efectivos, bueno, hay que participar en el proceso de desarrollo de políticas. Sin embargo, podemos expresar nuestras opiniones firmemente, haciéndosela llegar directamente a la Junta Directiva.

AHMED EISA:

¿Es posible incorporarse como persona particular y también como organización? Porque, por ejemplo, yo soy presidente de una organización en mi país. No sé cuánto tiempo voy a seguir siendo presidente de esta organización, entonces, quiero incorporarme a título individual y también desde la organización. O sea, si dejo la organización, seguiré actuando como individuo particular.

RAFIK DAMMAK: Esto es difícil porque, si ustedes se incorporan a título individual, no les aconsejamos que lo hagan al mismo tiempo como organización. Si se incorporan como organización, pueden representar a esa organización. Si salen de la organización, después sí pueden presentar su solicitud para incorporarse a título personal. Pero nosotros recibimos muchas solicitudes y a veces nos preguntamos por qué tratan de presentarse a título individual y en su organización. Preséntese en una categoría y, si después tiene que cambiar, y esto ha sucedido. Hubo asesores o personas que salieron de una organización y después se incorporaron a nuestro grupo a título individual. Entonces, es mejor no tratar de presentarse en ambas clases al principio.

JANICE DOUMA LANGE: Rafik, estuviste hablando del proceso de solicitud. Cuando te presentás en nombre de una organización, ¿necesitás que la organización diga que estás actuando en su nombre?

RAFIK DAMMAK: Hacemos varias preguntas, pedimos información sobre las organizaciones, quién es el presidente, quién está a cargo. Tratamos de ser flexibles, en la medida de posible. Hay algunos casos, incluso a veces por error, alguien se presentan en nombre de una organización que no existe formalmente. Nosotros no pedimos muchísima documentación, pero sí hacemos una diligencia debida para verificar datos, en caso de las organizaciones y también de personas. Porque

en la GNSO es importante separar. Una persona no puede estar en dos unidades constitutivas, dos grupos de partes interesadas. No funciona así. Hay que estar en una, porque estamos hablando de representar, de ejercer influencia.

CATHERINE NIWAGABA:

Usted ya contestó mi pregunta. Me preguntaba si había ya una lista de organizaciones miembros porque el tema con las GNSO muchas veces es la falta de continuidad cuando uno deja de actuar en una organización. Así que es interesante saber que alguien es de una organización, que ya es integrante, pero que no actúe de forma activa. Entonces, quizás habría que reactivar una membresía.

RAFIK DAMMAK:

Por eso, cuando presentan una solicitud, le preguntamos si también hay una segunda persona que puede representar a esa organización. Preguntamos quién es la primera persona que representa a la organización y quién es la persona alternativa. Hay más de una o dos personas que pueden participar, pero después ya son observadores. Además, antes de cada elección, hacemos una verificación para ver si, bueno, si esta persona, digamos: “¿Todavía está vivo usted? ¿Podría darnos información actualizada? No es un proceso sencillo cuando hay cientos de miembros. Estamos tratando de mejorar este proceso.

A veces también encontramos miembros que no han actualizado información, entonces, tratamos de pedirles que lo hagan, pero, bueno, es un proceso complejo, en especial para nuestra

organización. A veces tenemos una persona que dice: “Tenemos que incorporarnos, tenemos que participar.” Pero si esa persona deja la organización, es difícil encontrar otra persona en esa organización que se haga cargo.

LAWRENCE OLAWALE-ROBERTS: Buenos días, soy Lawrence, de Nigeria. Yo creo que los registradores de mi parte del continente deberían trabajar activamente en este grupo porque así es como la mayoría de nosotros podemos revender dominios. Mi pregunta es, ¿cuáles son los beneficios? No sé del tema de los registradores de África. ¿Cuántos registradores de África son activos en este grupo? Pero, ¿cuáles son los beneficios de participar en este grupo? ¿Cómo podemos promover la participación en este grupo?

RAFIK DAMMAK

yo también soy de África y no creo que vayas a ver muchos líderes de África participando en los diferentes grupos. Yo no tengo muchos miembros de África, pero sí es interesante que participen.

Con respecto a los revendedores, es una pregunta difícil porque eso es una actividad comercial, tiene un interés comercial en los nombres de dominios. Yo creo, entonces, que es mejor que se incorporen a una unidad constitutiva de partes comerciales, porque tienen un interés comercial, es una actividad comercial relacionada con los nombres de dominio. Nosotros somos partes interesadas no comerciales. Somos ONG sin fines de lucro, organizaciones de la sociedad civil que quizás hagan actividades como vendiendo algún

tipo de cosa, pero la idea, simplemente lo hacen para autosustentarse, para financiarse, no porque tengan un interés comercial.

Entonces, por ejemplo, si la Cámara de Comercio quiere incorporarse a nuestro grupo, la Cámara de Comercio es una organización sin fines de lucro. Pero esto no significa que puede incorporarse en nuestro grupo porque ellos defienden un interés comercial, la Cámara de Comercio. Entonces, cada vez que alguien quiere incorporarse en nuestro grupo, tratamos de ver. Le pedimos a la persona u organización que presenta la solicitud cómo se financia, a qué se dedica. Pero también tratamos de averiguar más para asegurarnos de que no deban ser parte del otro lado de la GNSO. Porque hay una unidad constitutiva de partes comerciales y ese es el lugar donde deberían estar si tienen intereses comerciales.

JANICE DOUMA LANGE:

Les diría que también visiten al grupo de registradores. Quizás tengan que hablar con Fabian, del grupo de registros y registradores, y con la señora Caitlyn que forma parte del personal de la ICANN, que les podrá hablar del tema de los revendedores. Pero apoyando lo que dice Rafik, que tienen que ver más bien la parte comercial. Sería muy útil para ustedes que hablen con el personal que se ocupa de las partes comerciales.

Tenemos una última pregunta aquí, para después poder seguir adelante.

ORADOR DESCONOCIDO: Hola, soy [inaudible]. Mi pregunta es, ¿cuál es el tema candente en este grupo? ¿En qué están trabajando ahora, por ejemplo? Gracias.

RAFIK DAMMAK: Yo creo que, como la mayoría de los grupos, estamos trabajando sobre la responsabilidad y la custodia de las funciones de la IANA, la transición, pero también estamos hablando sobre el interés público. Porque verán que esto está en los Estatutos de la ICANN, pero nadie sabe exactamente qué es el interés público. Así que estamos hablando para ver qué medidas y acciones tomar para tener una buena definición de 'interés público'. Y también estamos trabajando mucho en los temas relacionados WHOIS. WHOIS es uno de los temas de política que más tiempo ha estado presente en la ICANN y dedicamos mucho tiempo a trabajar con WHOIS en los diferentes grupos de trabajo. O sea, son cosas que hacemos continuamente, pero, bueno, por el momento son los dos temas. La transición de la custodia de las funciones de la IANA y el trabajo en cuanto a la responsabilidad de la ICANN, pero también estamos trabajando en otros temas, como dije, WHOIS, por ejemplo. Bueno, básicamente, eso es lo que estamos haciendo.

Pero hoy vamos a tener una sesión pública a las 2 de la tarde y después tenemos una reunión conjunta con la Junta Directiva a las 4.45. Vamos a hablar de Internet... Pero la conexión de Internet no está funcionando.

Entonces, como grupo nuestro desafío es responder a los comentarios públicos de la ICANN. No podemos contestar todo, así que establecemos prioridades. Como por ejemplo, el último

comentario tenía que ver con la traducción y transliteración de información de contacto. Tenemos muchos de nuestros integrantes trabajando en esto. Y creo que los dos copresidentes de este grupo de trabajo son de la NCSG. Así que es un tema que nos preocupa. Le prestamos atención a los nombres de dominio internacionalizados, o sea, prestamos atención a este tema, el tema de los IDN, por ejemplo.

Como dije antes, también trabajamos el tema de WHOIS y el conflicto con la legislación nacional de los diversos países. Es un trabajo continuo.

Si puedo aprovechar este tiempo para explicar un poco esto, porque se habló mucho de la curva de aprendizaje, que lleva tiempo. Sí, pero vale la pena invertir el tiempo. Lo que les puedo decir o aconsejar es que no traten de seguir todo lo que pasa en la ICANN. No es razonable, no es realista. Elijan los temas que les interesan específicamente. En qué temas quieren participar. Incluso para nuestros miembros, cuando se incorporan a nuestro grupo, yo les pregunto: “¿qué temas le interesa, a qué se quiere dedicar?” Y tratamos de dirigirlos a un grupo de trabajo en especial. Incluso, si se incorporan a un grupo de trabajo, no tiene que responder a todos los correos electrónicos. Alcanza con que lean, entiendan qué es lo que está pasando, ya eso es un paso importante que estarían dando. Una vez que se incorporan a un grupo, es importante escuchar lo que dicen las personas. Hay personas que participan en esto desde hace muchos años, y al escucharlos uno puede entender qué está pasando y entender cuál es la dinámica. Es importante entender qué es lo que piden los diferentes grupos. Entonces, por ejemplo, nosotros nos

ocupamos de privacidad, derechos humanos, etcétera. Hay otros grupos de que defienden los intereses comerciales de las marcas registradas, etcétera.

Entonces, lo que les puedo decir es esto. Por favor, entren en nuestra página. Es ncsg.org. Allí está mi información de contacto. Voy a responder a todas las preguntas que puedan tener con mucho gusto.

JANICE DOUMA LANGE:

Gracias, Rafik. Voy a tratar de mantenernos dentro de los horarios. Y ahora voy a llamar a Rudi. Y si usted tiene una pregunta, puede ir con Rafik al fondo y él podrá contestar su pregunta allí. Vaya ahora a responder la pregunta antes de que cambie de idea. Ahora llamamos a Rudi.

RUDI VANSNICK:

Buenos días a todos. Bien, veo que están despiertos. Esta es la reunión que más disfruto. Seguramente no me lo creerán, pero les puedo decir por qué me gusta tanto. Cuando veo a tantas personas entusiasmadas, participando y llenas de energía, me convengo de que lo que estamos haciendo es un buen trabajo y ustedes nos dan energía a nosotros para hacer nuestro trabajo. Si no hubiéramos recién llegados, pensaríamos que estamos en un cuerpo muerto, un organismo muerto, porque ya a nadie le interesa. Así que realmente es bueno ver tantas personas aquí que vienen a estas reuniones de la ICANN.

Debo decir que ya soy una especie de veterano. Hace 11 años que estoy trabajando con la comunidad de la ICANN. Primero estuve 7 u 8

años creando el grupo At-Large, el ALAC, estuve en la Junta Directiva de EURALO y hace 3 años me dijeron: “Bueno, quizás lo que usted estuvo haciendo en la ALAC, también lo podría hacer en otro órgano.” Y así es como empecé a participar en el trabajo de la NPOC.

La NPOC es una Unidad Constitutiva de Entidades Sin Fines de Lucro, una de las dos patas de la NCSG. Nuestro trabajo se centra básicamente, como lo dice nuestro nombre, en las unidades constitutivas que tienen las ONG en la sociedad civil, cuando hablamos del ecosistema de Internet, y más específicamente cuando hablamos del espacio de nombres de dominio.

Cuando empezamos hace 4 años, porque seguimos siendo la unidad constitutiva más joven. Todavía somos el bebé entre todas las demás. Y lleva tiempo hasta que uno realmente puede empezar a ser productivo, a participar en los debates más amplios. Y como vieron hace unos minutos, cuando escucharon la presentación de las declaraciones de políticas, el trabajo que estamos haciendo. Yo soy uno de los copresidentes del grupo de trabajo PDP de traducción y transliteración, que es muy interesante. Aprendí muchísimo a pesar de que debería saber mucho, sigo aprendiendo.

Y Amir también forma parte de este grupo de trabajo PDP de desarrollo de políticas. Allí es donde encontramos la base para el trabajo que debemos hacer. Y por eso es que también debemos estar presentes, no solamente en ese grupo, sino en todos los grupos de trabajo que sea posible, para hacer escuchar la voz de las organizaciones sin fines de lucro. Porque ese es el espacio donde se desarrollan las políticas. Esto significa que cuando surge una política

de estos grupos de trabajo, es vinculante para las partes contratadas. Es decir, que si podemos presentar las preocupaciones, los requerimientos y las necesidades de las ONG durante ese proceso de desarrollo, cuando llega el momento de la implementación, vamos a estar prestando atención a los requerimientos, derechos y expectativas de las ONG. Yo creo que es importante saber esto.

¿Quiénes de ustedes están en una ONG? Levanten la mano, por favor. Bastantes. Es importante, entonces, que ustedes se acerquen a nosotros, que aporten sus preocupaciones, sus preguntas, porque nosotros no podemos saber todo. Tratamos de ampliar nuestro equipo para poder cubrir toda clase de ONG y todas las regiones también. Porque hemos visto que las ONG de Europa, por ejemplo, son totalmente diferentes de las ONG de África. Tienen otras preocupaciones, otras dificultades, otros derechos. Y es importante que se acerquen a nosotros con estas preguntas. Y deben demostrar que pueden participar en este grupo y también pueden trabajar a un nivel más alto.

Uno de sus colegas anteriores, lamentablemente no pudo venir acá ya que lamentablemente su abuelo tuvo un ACV hace unos días. Martin, quizás algunos de ustedes lo conozcan. Él es uno de nuestros funcionarios en NPOC, en este momento. Como podrán ver, hay espacio. Si quieren participar, no se trata de formar parte del grupo sino incluso de ocupar posiciones de liderazgo, de asumir responsabilidades. No se trata solamente de unirse al grupo. Hay distintas posibilidades para ser productivos. Creo, entonces, que es importante que ustedes sepan que ustedes no son uno más. Ustedes también pueden ser líderes de este club y no solamente un miembro

del club. Martin hizo eso y es fantástico. Disfrutamos mucho de su presencia porque él también nos transmite su energía, con todas sus nuevas ideas, con todas sus nuevas sensaciones. Y creo que es uno de los elementos que tenemos que tener en cuenta. Tenemos que ocuparnos de ustedes cuando están dispuestos a participar.

Y si les interesa, esta mañana a las 9, vamos a comenzar el día de las unidades constitutivas. Vamos a explicar qué hace NPOC, cuál es el estado actual. Invitamos también a otros órganos de la comunidad de la ICANN para que vengan y expliquen cuáles son algunos de los temas que necesitamos que nos aclaren. Por ejemplo, Calvez, del Grupo de Finanzas, va a explicar por qué el presupuesto es lo que es y por qué deberíamos quizás pedir un poco más para nuestra comunidad. Y también vamos a tener al equipo que organiza las reuniones. Hay una posibilidad, o es casi una certeza, de que habrá una reunión de tipo B de 4 días de duración, que vamos a disfrutar, por supuesto, aunque no sabemos muy bien cómo lo vamos a organizar. Porque las reuniones en este momento son 6, 7 días. Ayer empecé a las 6 de la mañana, terminé a las 11 de la noche porque estuve en el grupo de trabajo de presupuesto. Esta mañana estuve aquí nuevamente a las 7 de la mañana, voy a terminar otra vez tarde. Así que imagínense. Si con 6 días no nos alcanza el tiempo, qué vamos a hacer en 4 días. Directamente no vamos a dormir a la noche, quizás esa sea la solución.

Entonces, al final de la sesión vamos a organizar también un seminario web. Es el segundo de una serie de seminarios web que van a tener lugar en el futuro. Hicimos el primero en Washington hace unas semanas. Y el seminario web trata de centrarse en cuáles

son las preguntas, los aspectos que ustedes como organizaciones sin fines de lucro tienen y que nunca se atrevieron a plantear. Eso es algo muy importante. Participen. Escuchen y hagan preguntas. Este seminario web tendrá lugar de las 11.30 hasta la 1. El seminario web va a estar disponible en línea después de la sesión. Y para demostrar que tenemos una buena colaboración, incluso dentro del GNSO, vamos a tener nuestra primera memorando de entendimiento con nuestro socio de la unidad constitutiva de negocio. [inaudible] Quizás aquellos que son de África quizás lo conozcan. Esta organización va a colaborar con nosotros en ese aspecto específico para tratar de llegar a las ONG y tratar de involucrarlas y hacer escuchar su voz. Todos ustedes serán bienvenidos.

Y ahora estoy listo para responder sus preguntas, si es que las tienen.

JANICE DOUMA LANGE:

Otra sigla, entonces. MoU, memorando de entendimiento. Es un paso importante dentro de la ICANN para establecer estos acuerdos formales y la forma de comunicarse. Tenía algo fantástico para decir, ya ahora se me olvidó.

Martin, la persona a la que usted se refirió, vino a la reunión de Buenos Aires en noviembre del año pasado, un becario del programa, abogado, trabaja en la universidad. Le dijimos que la ICANN era el lugar donde tenía que estar y esa fue su primera experiencia, su primera exposición a la ICANN. Él se acercó a nosotros, nosotros a él, se convirtió en un becario honorario e incluso, logró que Fadi fuera a la universidad al final de la reunión y también creo que organizó actividades turísticas para todos los becarios que estaban en la sala.

Tiene mucha energía. Y recibió a sus propios becarios, me ayudó con el stand en Londres y después en Los Ángeles. Fue totalmente adoptado por la unidad constitutiva de entidades sin fines de lucro. Martin estás acá en espíritu con nosotros.

Habiendo dio esto, ahora sí tenemos tiempo para preguntas y respuestas.

AHMED EISA:

Soy de Sudán, becario de Sudán. ¿Tenemos un procedimiento específico para presentar solicitudes? ¿En dónde tendrá lugar la sesión de las 9?

RUDI VANSNICK:

Gracias. Gracias por las dos preguntas. En NCSG, en el sitio de NCSG pueden seleccionar la organización. Y, una vez que seleccionan las organizaciones, porque en nuestra estructura no podemos tener personas individuales, cuando hacen clic en la organización, pasa a la segunda página, que tiene mucha más información, y allí pueden seleccionar la unidad constitutiva en la que ustedes quieren participar: NPOC figura ahí. Ustedes hacen clic y ahí pueden registrarse como miembros de NPOC. Esa es la forma simple de hacerlo.

Si tienen preguntas, siempre pueden acercarse a nosotros y podemos ayudarlos y guiarlos en este proceso.

La sala en la que tendrá lugar esta reunión es la sala Moor. Está cerca de la zona de registración, una de esas tres salas. Y allí tendrá lugar la reunión.

JANICE DOUMA LANGE:

Es la misma sala en la que estuvieron en DNSSEC para principiantes el otro día.

¿Hay alguna otra pregunta para Rudi? Veo a alguien que levanta la mano allí.

ESTHER PATRICIA AKELLO:

Hola a todos. Mi pregunta es la siguiente. Estoy tratando de entender las diferencias.

Yo soy de Uganda, perdón.

Estoy tratando de ver la diferencia entre las distintas clases de membresía. Porque yo entiendo que NPOC depende de NCSG. El NCSG acepta miembros, organizaciones que pueden participar como miembros en el NCSG. Y en NPOC también hay organizaciones.

Entonces, tengo dos preguntas: ¿hay casos en los que una organización se registra tanto en NPOC como en NCSG? Y en segundo lugar, ¿cómo se aseguran de que si el NCSG registra las organizaciones, cómo se aseguran de que en los dos lugares estén hablando de los mismos temas? ¿Hay alguna clase de control o método de filtrar los temas cuando hablamos del registro o la registración de las organizaciones?

RUDI VANSNICK:

Gracias por su pregunta. La primer parte de se pregunta acerca de registrarse como organización en NCSG, NCSG es el punto por el que tienen que pasar para ser miembros de NCUC o de NPOC. Tienen que pasar por NCSG, no hay otra forma. Debido a la historia, como dije, somos una unidad constitutiva joven y formamos parte del NCSG. Las unidades constitutivas se centran más en lo que está definido en la Carta Orgánica de esa unidad constitutiva, mientras que NCSG es el grupo de partes interesadas, es un grupo, entonces.

Con respecto a su segunda pregunta respecto de evitar tratar los mismos temas en ambos grupos, el trabajo se hace en general en los grupos de trabajo. Ahí es donde pasan las cosas. Hay mucho trabajo de preparación que se hace dentro de las unidades constitutivas, pero eso está relacionado con su misión específica. En NPOC nos centramos, básicamente, en las entidades de las organizaciones sin fines de lucro. Hay mucho trabajo que hay que hacer. Por ejemplo, en NCUC, hay otros temas que les preocupan: derechos humanos, por ejemplo, es un tema del que se ocupan más ellos, mientras que para una ONG, derechos humanos es su segunda prioridad. Las ONG tienen otras prioridades. Los derechos humanos no son la primera prioridad. Entonces van seleccionando los temas de acuerdo a sus prioridades. Y por eso tenemos nuestros propios debates internos. Pero, como dije, la mayor parte del trabajo se hace en realidad en los grupos de trabajo. Y se hace mucho trabajo, se los aseguro.

En un punto, hace un año creo que fue, yo participaba en cinco grupos de trabajo, y simplemente estaba tratando de ver en qué

momento podía dormir. Es muy interesante. Cuantas más personas podamos tener en nuestra unidad constitutiva, más vamos a poder hacer escuchar la voz de nuestra comunidad. Entonces, depende de ustedes, que participen, que lleven adelante los temas en los que tenemos que trabajar. Y luego, vamos a tratar eso en los grupos de trabajo, y luego, los vamos a guiar en los grupos de trabajo.

Tal como dijeron muchos de mis colegas que tienen una larga carrera en la ICANN, hay distintos lugares en donde se pueden aportar valor en la ICANN y donde su voz va a ser escuchada. Entonces, no es una cuestión de si hay debates entre los grupos. Sí, por supuesto, tenemos distintos puntos de vista, tratamos distintos aspectos, tenemos debates sobre consenso, y esto es necesario. Pero básicamente se trata de plantear los temas. Eso es lo que es importante. Si nadie plantea el tema, nadie lo va a debatir. Nadie. Entonces, depende de ustedes. Planteen las cosas, pongan los temas sobre la mesa. Nosotros podemos llevarlos a un nivel más alto.

Espero haber respondido su pregunta.

JANICE DOUMA LANGE:

Vamos a responder una pregunta remota primero. Tenemos una pregunta de Sara [inaudible], que dice: las universidades privadas, ¿pueden unirse a NPOC?

RUDI VANSNICK:

Bueno, en general, una universidad es una entidad sin fines de lucro. Pero tenemos una dudas con respecto a si son vistas como organizaciones con fines de lucro. ¿Sí o no? Y esta es una pregunta

que se plantea cada vez con mayor frecuencia. Es algo que se debate dentro del comité ejecutivo del NCSG.

Tenemos dos personas en el Comité. Tenemos dos de NCSG, dos NCUC y dos de NPOC. Como dijo Rafik, hay un proceso de diligencia debida y tratamos de analizarlo y de ver si realmente una universidad, en este caso, tratamos de ver si esta universidad, encaja dentro del perfil que tenemos en NPOC. Si realmente es una entidad sin fines de lucro, puede hacerlo. Pero tiene que justificar que realmente no tiene fines de lucro. Y si tiene fines de lucro, entonces, quizás encajaría más dentro del contexto privado y comercial.

JANICE DOUMA LANGE:

Gracias. Vamos a Jonathan para la última pregunta.

JONATHAN GAHAMANYI:

Buenos días. Habla Jonathan, becario de Burundi.

Dejo la siguiente pregunta. Excepto por las preguntas planteadas por la comunidad, más allá de esas preguntas, ¿cuáles son sus planes futuros y cuáles son los límites y cuál es el impacto de los temas planteados por la comunidad?

RUDI VANSNICK:

Gracias por su pregunta. En primer lugar: planes para el futuro. Como usted habrá escuchado durante estos primeros días en la ICANN, no es fácil predecir el futuro. Hemos visto, por ejemplo, que la transición de la IANA no es algo que estaba en nuestra agenda, que estaba en

nuestro radar. Ocurrió porque se tomó una decisión. La transición de la IANA se convirtió en una prioridad.

Nuestros planes para el futuro cercano consisten en tratar de ayudar, básicamente, y de encontrar una manera de aclarar lo que vamos a hacer. Por ejemplo, les voy a decir qué es lo que descubrimos en los últimos tres, cuatro meses. Cuando contactamos con las entidades sin fines de lucro, descubrimos que muchos de ellos perdieron sus nombres de dominio en un periodo de dos, tres años. Y cuando les preguntamos por qué perdieron su dominio, nos sorprendimos. No sabían que tenían que renovarlo. Eso es algo que actúa como disparador y de pronto decimos: “Tenemos que aprender.” Las organizaciones sin fines de lucro tienen que aprender cómo funciona el proceso. Sabemos que algunos registradores se aprovechan de que la ONG no sabe como es el funcionamiento, registran el nombre de dominio y si hay suficiente ancho de banda, lo capturan. Entonces, nuestros planes son trabajar para ayudar a las ONG a entender cómo funciona este espacio de nombres de dominio, explicarles que pueden tener sus nombres de dominio, explicarles cuáles son sus derechos a tener un nombre de dominio. Porque allí es donde todo comienza.

Y forman parte de nuestra sesión en el seminario web. El primer tema tiene que ver con la parte tecnológica. Y sí, la presencia de las redes sociales es interesante también. Pero estamos alimentando a un cuerpo muy grande y podemos llegar a perder la identidad. Si tenemos un nombre de dominio, si tenemos nuestro propio nombre, nuestra propia marca, nuestra propia identidad. Eso es importante. Y ese es uno de los focos que estamos tratando de tratar.

Y nuestros planes para el futuro, bueno, ustedes los van a definir. No yo. Ustedes los van a definir. Ustedes nos van a decir: “Este es un problema que estamos teniendo. Por favor, ayúdenos.” Esa es la razón por la cual estamos ahí, esa es la razón por la cual existe NPOC. Y vamos a tratar de encontrar una forma, en el mecanismo de las GNSO para decir: “Bueno esta es una política que hay que desarrollar para proteger los derechos de las ONG.”

Espero haber respondido su pregunta. Y si tienen otras preguntas, por favor, acérquense a nosotros durante los debates y planeen sus preguntas.

JANICE DOUMA LANGE:

Estamos listos para darle la palabra a Bill Drake, de la Unidad Constitutiva de Usuarios No Comerciales. Pero mientras él se sirve café, si hay alguna pregunta, tenemos tiempo para una pregunta más.

SPENCER THOMAS:

Buenos días a todos. Soy Spencer Thomas, de Granada. Quisiera saber si hay algún código de ética para las ONG que participan en este proceso. Y al presentar la solicitud, ¿hay algún criterio para poder ser miembro? Quisiera también saber si hay criterios para expulsar a una organización del grupo.

RUDI VANSNICK:

Gracias por su pregunta. Siempre y cuando no me maten, no los voy a expulsar. Si me matan tampoco los voy a poder expulsar.

No, de hecho, no tenemos. Pero hay ciertas reglas que van a encontrar en la Carta Orgánica, en la Carta Orgánica del NCSG y de NPOC. Pero, en general, en cuanto ya no pueden demostrar que son una organización sin fines de lucro, les pedimos que pasen al grupo que corresponde. Ese es uno de los criterios que usamos y que consideramos. Pero en realidad, no hay un proceso propiamente dicho en cuanto a “no están siendo lo suficientemente activos y por eso los expulsamos.” Los necesitamos a todos. No se olviden que todos nosotros somos voluntarios. Si sacamos a los voluntarios de la ICANN, nos vamos a quedar con muy pocas personas. Ocupamos todo un centro de conferencia gracias a que tenemos tantos voluntarios, y sin ustedes va a ser muy difícil tener un sistema de múltiples partes interesadas, un sistema abierto. Lo tenemos gracias a que ustedes hacen escuchar su voz, y no veo ninguna razón para decir que tenemos que expulsar miembros. La única razón es, lo único que puede pasar es que la entidad deje de ser una entidad sin fines de lucro, y en ese caso, les vamos a sugerir que participen en otros grupos dentro de la ICANN en donde puedan agregar valor, pueden aportar valor.

NPOC, en última instancia, no tiene que estar controlado por entidades que no son entidades sin fines de lucro. Entonces, tenemos que proteger a nuestro grupo, y por eso decimos: “Este grupo es solo para entidades sin fines de lucro”.

JANICE DOUMA LANGE:

Muchas gracias, veo allí otra mano levantada, así que le pido que vaya al fondo de la sala y le haga la pregunta directamente a Rudi, que tenemos al próximo orador. Muchas gracias, Rudi.

Una vez más, Rudi va a estar aquí después.

Quiero decirles dos cosas. Un recordatorio de ayer y del domingo. Tenemos aquí auriculares para traducción. Entonces, si su lenguaje, su idioma es francés o español, usen los auriculares. Y si tienen una pregunta en esos idiomas, pueden hacerlas. Así que si están allí atrás, también hay auriculares de traducción allí donde entraron a la sala. Elijan el canal y les va a hacer más fácil participar. Entonces, una vez más, cuando estén en la sala At-Large, que es VIP; en la sala del GAC, que es Collyer; en la sala Canning o Padang, que son las salas principales o secundarias, siempre hay interpretación simultánea, por lo menos en español y francés. Y en la sala principal, tenemos los idiomas de las Naciones Unidas. Así que, tomen los auriculares si lo necesitan y mientras estemos hablando, en esos idiomas pueden hacer preguntas y escuchar.

Además, quiero decirles que ya hablamos de la creación de capacidades entre los becarios. Por eso empezamos con los grupos de becarios en 2007, como una creación de capacidades, especialmente en los países menos desarrollados. Entonces, cuando Rudi habla de participar de cinco grupos de trabajo, bueno, por eso necesitamos que ustedes participen. Vamos a ser muy honestos. Necesitamos dar a conocer lo que hacemos, necesitamos más personas que realmente digan: “Yo voy a ser redactor esta vez, yo voy a tomar nota, y me voy a asegurar de que esto se haga.” Entonces, inicialmente, sea la



persona que se incorpora a la lista de correo electrónico, que lea, que escuche a las personas que ya participaron desde hace dos años o veinte años. Es importante para empezar a conocer el tema. Pero estamos buscando personas que estén preparadas para participar de nuestro trabajo.

Y sin más, introduzco a Bill Drake, de la Unidad Constitutiva de Usuarios No Comerciales.

BILL DRAKE:

Muchas gracias. Sí, yo soy Bill Drake, de la Universidad de Zúrich, y recientemente fui elegido a mi tercer y último periodo de presidente de la NCUC. Así que estoy esperando dejar este puesto a fin de año.

La NCUC fue creada en 1999 para trabajar en pos de los derechos humanos y las libertades civiles dentro del mundo de la ICANN. Nuestro objetivo es promover los intereses de las partes interesadas no comerciales y preservar los espacios no comerciales que habían sido tomados completamente por grandes intereses de la industria o de los gobiernos que prohíben la libertad de expresión. Nosotros trabajamos para proteger los derechos y la privacidad de las personas en todo el mundo.

Nosotros tenemos, a ver, no lo recuerdo, miembros... Si puede hacer clic allí, por favor.

JANICE DOUMA LANGE:

La NCUC tiene 386 miembros de 87 países, incluyendo 100 organizaciones no comerciales y 286 personas.

BILL DRAKE:

Tenemos más o menos unos 400 miembros, 100 ONG, incluyendo muchas que trabajan en pos de las libertades civiles y otras ONG que trabajan en temas de desarrollo, etcétera, libertades de expresión, también. Así que ahí pueden ver la lista. Somos muy transparentes en cuanto a quiénes somos. Nuestros miembros son la Asociación para la Protección de la Comunicación, etcétera.

Tenemos muchos integrantes. Y también tenemos, como dijo Janice, 300 miembros individuales, lo que es importante con respecto a las NCUC, que es uno de los pocos lugares dentro del entorno de la ICANN donde una persona que no representa a una organización puede incorporarse y participar activamente en la toma de decisiones, votando en las elecciones y representando su posición, por ejemplo, como asesor en la GNSO o en otros puestos de liderazgo o participando en grupos de trabajo. Realmente, tratamos de facilitar la participación de las partes interesadas no comerciales de todo el mundo. Creo que dos tercios de nuestros miembros son del resto del mundo, fuera de los Estados Unidos y Canadá, o sea, somos un grupo bastante globalizado.

¿Y qué hacemos? Bueno, nos ocupamos del tipo de temas que mencionamos en este folleto, que está un poco desactualizado, pero que les va a dar una idea de lo que hacemos. Protegemos los derechos humanos, la libertad de expresión, la privacidad, la diversidad, la elección de los consumidores, el acceso al conocimiento. Nos ocupamos mucho de... Me molesta eso, por favor, no lo hagan más. Es demasiado temprano.

Nos preocupa la sobreextensión de la protección de marcas comerciales, de los temas de propiedad intelectual que puedan limitar el acceso, trabajamos mucho con los países en desarrollo en torno a las políticas del los gTLD, trabajamos también con el tema de la gobernanza de Internet en términos generales. Y yo he trabajado activamente en diferentes espacios, como el Foro de Gobernanza de Internet. Muchos de estos miembros, incluso yo, participamos en diferentes contactos con las Naciones Unidas y diferentes iniciativas, como NETmundial, que intentan crear una representación de múltiples partes interesadas en los debates globales de desarrollo de políticas. Hacemos muchas cosas, además de elegir a un Comité Ejecutivo todos los años y ayudar a elegir a los que nos van a representar en el Consejo de la GNSO. También organizamos eventos. Por ejemplo, hemos organizado importantes conferencias sobre el desarrollo de políticas, una aquí en Singapur el año pasado.

Antes de la reunión de NETmundial yo organicé un evento o una conferencia: La ICANN en el Mundo de la Gobernanza Global, el camino hacia San Pablo, que fue un debate que involucró a toda la comunidad, sobre la futura reunión de NETmundial que se iba a celebrar en San Pablo que adoptó una Declaración de Principios, como ustedes ya saben, y una Hoja de Ruta para la evolución del ecosistema de Gobernanza de Internet. Y NETmundial trató de crear una plataforma para que las personas se reunieran y trabajaran juntas en diferentes aspectos de la Gobernanza de Internet, investigación, desarrollo de capacidades, etcétera.

Entonces, como dije, organizamos eventos, hacemos que las personas participen en los procesos, en grupos de trabajo y otro tipo

de organizaciones o iniciativas dentro de la ICANN, participamos en desarrollo de políticas y estamos tratando activamente de ampliar nuestras actividades para actuar como facilitadores, en especial, en el caso de los nuevos miembros. Porque muchas veces vemos que a los nuevos integrantes o miembros les cuesta decidir, o les cuesta encontrar en dónde deben participar en los procesos de la ICANN. Entonces, tenemos estos equipos que creamos, donde tenemos integrantes de la NCUC y también representantes del Comité Ejecutivo que trabajan diferentes temas funcionales. Y uno de los nuevos grupos que creamos es un equipo de asuntos de miembros, que se ocupa de la difusión interna y de poner al día a los nuevos miembros, de darles información.

Démosle... Walid va a ser el coordinador de este grupo. Él es un exbecario. Va a coordinar este nuevo grupo. ¿Podés decir, por favor, qué va a hacer ustedes?

WALID AL-SAQAF:

Sí, tenemos un número importante de miembros, cerca de 400. Sin embargo, la participación es un poco baja. Entonces, estuvimos pensando en por qué los miembros no participan tanto como quisiéramos. Entonces, creamos este equipo para buscar formas de lograr mayor participación. Entonces, básicamente, una vez que alguien se incorpora como miembro a la NCUC, una vez que están en la puerta de entrada, queremos que entren totalmente, participen, debatan, aporten ideas.

Algo que me parece muy importante aquí es que no hay una agenda definida. Así que cada uno puede traer sus ideas y formularlas, y

trabajar activamente con nosotros en esta unidad constitutiva. Eso es lo que tratamos de hacer. Y quizás si participan de nuestra próxima reunión, verán qué es lo que tratamos de hacer, verán qué comentarios recibimos de una encuesta que distribuimos, verán qué es lo que nos interesa, qué queremos hacer en temas de mayor participación. Podemos escuchar también sus sugerencias para mejorar la participación.

Y eso es, básicamente, lo que está tratando de hacer dicho grupo.

BILL DRAKE:

Gracias, Walid. Cuando Walid dice que la participación es baja, yo lo calificaría... Sí, si se fijan la cantidad total de miembros que tenemos, y se fijan la cantidad de miembros que participando muy activamente en las actividades centrales de nuestro grupo, no logramos que todo el mundo participe del proceso. Pero sí tenemos un número importante de personas que participan activamente y trabajan en diferentes grupos de trabajo de la GNSO, grupo de trabajo intercomunitario y diferentes iniciativas.

Hemos estado trabajando en colaboración con otras partes de la comunidad. Por ejemplo, mañana habrá una reunión sobre derechos humanos en la ICANN. Esas son iniciativas que nosotros lanzamos en colaboración con el Concejo de Europa y algunos representantes del Comité Asesor de Gobierno, el GAC.

Es para incorporar los temas derechos humanos a las políticas y procesos. O sea, de hecho tenemos un grupo de personas que trabajan muy activamente, que están muy comprometidas en el

debate de la transición de la IANA, el debate sobre responsabilidad, el tema de privacidad, las nuevas iniciativas, etcétera.

Es solamente que, en relación al número total de participantes, quisiéramos que haya más personas que participen. Y pueden participar a diferentes niveles, y eso es normal. Algunas personas se incorporan a una red, como la NCUC o cualquier otra organización de la sociedad civil u otras áreas de desarrollo de políticas, porque están a favor de los objetivos principales de esos grupos que participan en los debates, y participan en discusiones, listas de correo electrónico. Pero cuando llega el momento de ir a las reuniones, de participar de los grupos de trabajo que tienen un trabajo continuo, bueno, ahí no tenemos tantos participantes como quisiéramos. Y por supuesto, cada uno puede participar en el nivel que le parezca adecuado según sus intereses. Así es la cosa.

Hoy es el día de las unidades constitutivas; es un día muy importante para la comunidad y tenemos una sesión de tres horas y media. Parece mucho, pero es media hora para la pausa de café. Y vamos a tener diálogos y debates muy energizantes sobre diferentes temas. La reunión de hoy va de la 9.30 a la 1. Todos están invitados a participar. Muchos veces, los miembros del grupo de becarios participan de esta reunión del día de unidades constitutivas y después se incorporan a la NCUC, por ejemplo.

También vamos a hablar con temas que tienen que ver con la organización, iniciativas que estamos desarrollando para ampliar la base de actividades y relacionarnos con diferentes partes de la comunidad. Y después vamos a tener dos debates muy importantes.

Va a venir el Secretario de Comercio de los Estados Unidos, Larry Strickling, que nos va a hablar sobre la transición de la IANA, y Fiona Alexander, que es el jefe de Asuntos Internacionales del Departamento de Comercio de los Estados Unidos. Van a hablar una hora con nosotros sobre el tema de responsabilidad de la ICANN y la transición de la IANA. Ellos ya han estado hablando y trabajando con la ICANN durante mucho tiempo.

Y después vamos a dar un debate sobre la idea del interés público global. Porque esta idea del interés público no está bien definida ni se entiende muy bien en el contexto de la ICANN. Y creemos que es muy importante, porque el término 'interés público' está en los Estatutos, en la Afirmación de Compromiso entre los Estados Unidos y la ICANN que rige los mecanismos de responsabilidad que tenemos hoy en día. Es fundamental para muchos aspectos del trabajo de la ICANN y, sin embargo, nunca se intentó entender y definir claramente qué quiere decir 'el interés público global'. En general, decimos que estamos trabajando en pos del interés público, muchos lo decimos. Es un concepto problemático. Así que vamos a tener un debate. Van a participar Megan Richard, que es una persona de la Comisión Europea que nos va a mostrar qué opinión los europeos sobre este tema, y Nora Abusita, que es la presidente del departamento que fue creado dentro de la ICANN y que se ocupa de la responsabilidad pública. Nora va a hablar sobre su trabajo en el área del interés público. Así que van a ser debates muy interesantes, con mucha participación.

Verán que es un grupo de personas muy volátil. Hay muchos miembros del ámbito universitario y muchos activistas, así que los invito a venir a esta reunión.

Y termino. Me parece que me está viniendo una laringitis, y esto me preocupa porque todavía me quedan muchas reuniones. Y ahora, con mucho gusto, voy a responder las preguntas que puedan tener. Por favor, hagan cualquier pregunta.

Mama J, ella se ocupa de todo. Me va a dar algo para la laringitis.

Bueno, si tienen alguna pregunta, digan por favor su nombre primero, ara que yo sepan de dónde vienen y cómo se llaman.

JANICE DOUMA LANGE: El grupo de becarios ahora está bajo otro departamento diferente.

AMAL AL-SAQQAF: Habla Amal, de Yemen. Es la primera vez que vengo como becaria. Según los temas que ocupan a la NCUC, ¿cuáles fueron los objetivos más importantes que lograron? No solamente las decisiones que tomaron, porque todos estos temas no están exactamente dentro, no son cosas que la ICANN puede obligar a los gobiernos a hacer. Digamos, ¿cómo trabajan ustedes en estos temas?

BILL DRAKE: Gracias. En realidad, estos temas son fundamentales y centrales para las actividades de la ICANN. Y lo que hicimos fue, precisamente, tratar de asegurarnos que en el proceso de desarrollo de políticas,

por ejemplo, si se fijan cómo se opera la base de datos WHOIS, que se proteja la privacidad de las personas, trabajamos en pos de esto y tratamos de eliminar algunos de los aspectos complejos. A ver, ¿cómo lo puedo decir? Algunas políticas promovidas por la comunidad de propiedad intelectual y las autoridades de aplicación de la ley que están tratando de obligar a todos los que operan un sitio web, que tengan total visibilidad con la información personal.

Yo tengo amigos cuyas vidas se han visto amenazadas porque trabajan en derechos humanos en países en desarrollo. Y los buscaron utilizando la base de datos de WHOIS. Y así los encontraron y los persiguieron. Entonces, proteger la privacidad de las personas, la libertad de expresión a fin de que no haya un gobierno que decida que ciertos tipos de cadenas de caracteres o gTLD o usos de los gTLD están prohibidos porque no son aceptables para esos gobiernos por motivos políticos. Por ejemplo, esas son cosas importantes que forman parte del trabajo de la ICANN. Y nosotros hemos estado concentrándonos en el proceso de desarrollo de políticas de gTLD desde hace 15 años.

Entonces, muchas políticas que podrían haber sido un poco más negativas desde el punto de vista de los derechos humanos y las libertades civiles, han sido modificadas para reflejar toda una serie de intereses mucho más amplios. Y esto se aplica a muchos temas.

Estas preguntas o temas forman parte integral del modo en que opera la ICANN, y nosotros trabajamos siendo la voz de la sociedad civil, representándola en estos espacios.

ANNA: Mi pregunta tiene que ver con lo que pregunté el primer día. En el caso de que una iniciativa de este grupo de trabajo sobre derechos humanos que usted mencionó tenga éxito, los temas con los que trabaja la NCUC son básicamente derechos humanos. ¿Van a seguir trabajando dentro del NCUC con los derechos humanos? ¿Se crea un grupo de trabajo específico para trabajar con derechos humanos?

BILL DRAKE: Sí, trabajamos en muchas áreas dentro de la comunidad de la ICANN. Yo trabajo en el grupo intercomunitario sobre la Gobernanza de Internet, por ejemplo. También nos reunimos ayer en este grupo. La NCUC participa en otras actividades más amplias, pero esto no significa que no hagamos nuestro propio trabajo. Adoptamos declaraciones de políticas, etcétera. Pero la mayor parte de nuestro trabajo con respecto a la GNSO lo hacemos a nivel de grupo de múltiples partes interesadas. Adoptamos declaraciones de políticas a través del grupo partes interesadas que va al proceso de desarrollo de políticas. Pero no sé si estoy respondiendo a tu pregunta correctamente, Anna. Veamos.

ANNA: Tenemos NCUC; se ocupan de derechos humanos en la ICANN. Pero ustedes también trabajan para crear un grupo de trabajo de derechos humanos dentro de la ICANN.

BILL DRAKE: Nosotros sugerimos que haya un diálogo en el grupo de trabajo intercomunitario sobre derechos humanos.

ANNA: Me parece que no lo estoy entendiendo.

BILL DRAKE: Nosotros queremos trabajar con los gobiernos y con otros actores para elevar el perfil desde el punto de vista de los derechos humanos en todo el proceso de políticas de la ICANN. Y para hacer esto, tratamos de formar este grupo. Uno de nuestros miembros es *Article 19* y junto con otras personas, se crearon algunos documentos que se va a debatir en esta reunión. Mañana se van a plantear algunos de estos temas de derechos humanos y vamos a seguir impulsando esto.

Es un trabajo en curso. Comenzamos con esto en Londres. Como miembros del Concejo de la GNSO, hemos estado impulsando todos los temas de derechos humanos durante 15 años. Ahora, en cuanto a crear una estructura más amplia que incluya representantes del GAC, de At-Large, de las ccNSO, etcétera, eso es una iniciativa nueva y comenzó en Londres cuando tuvimos la reunión del NCUC, y cuando vino gente de la Comisión Europea y del GAC para hablar con nosotros y ver cómo podíamos comenzar con esta iniciativa.

JANICE DOUMA LANGE: Le voy a dar la palabra a Naveed porque él tiene alguna pregunta, y hay otras personas que tienen preguntas. Tenemos seis minutos aproximadamente.

RAO NAVEED BIN RAIS:

Hola, habla Naveed, soy de Pakistán. En primer lugar quiero hacer un anuncio. Si alguien quiere unirse al grupo del NCUC o NPOC, yo lo puedo ayudar en este proceso. Así que contáctense conmigo, puedo ayudarlos, puedo anotar sus nombres, puedo ir con ustedes a las reuniones u organizar una reunión si quieren una reunión individual.

Mi pregunta, y una sugerencia para ustedes, es que a mí me gustaría más tener una especie de sesión de orientación, es decir, una sesión un poco más extensa que podríamos tener durante la reunión de la ICANN para alentar a los recién llegados a entrar en este tema, para darles una actualización y para ver en qué grupo pueden ser más productivos, si quieren unirse a este grupo. Porque acá tenemos un poco de eso, pero en 20 minutos no se puede hablar acerca de las políticas, de los grupos de trabajo y de todo. Entonces, quizás, uno de los miembros de su equipo podría dar una especie de orientación. Creo que eso resultaría muy útil. Y, como miembro nuevo del NCUC, buscaría eso. Creo que sería fantástico.

Y el segundo punto tiene que ver con algo que usted ya dijo. Yo he estado siguiendo todos estos procesos de NCUC, desde la reunión de Londres y en todos los grupos de trabajo a los que fui, en todas las reuniones de la NCUC siempre vi las mismas caras. ¿Hay falta de voluntarios o es otro el problema? Esa es mi pregunta.

BILL DRAKE:

En cuanto a la sesión de orientación, me parece que la idea es interesante. Lo difícil, por supuesto, siempre es agregar reuniones. Porque en la ICANN, siempre hay tantas reuniones en el programa, que desde el primer día que llegamos, el GNSO empieza el sábado y

todos los miembros del Consejo y los participantes están en la reunión del GNSO el sábado y el domingo. Y así llegamos al lunes, y tenemos a la unidad de apertura, etcétera. Entonces, la pregunta sería ¿dónde podríamos introducir una reunión así en el cronograma? Pero es una buena idea y creo que tendríamos que volver a plantearlo hoy en la reunión y ver si logramos que la gente se interese en esto. Necesitamos voluntarios.

En cuanto a la cantidad de voluntarios, yo no sé a qué reunión fue usted, pero si tuviera que adivinar, diría que tenemos quizás unas 30, 40 personas que participan realmente en forma activa en los grupos, en los procesos, ya sea responsabilidad, el tema de la IANA, o distintos aspectos de gTLD, privacidad, etcétera. Y, como dije, hay como círculos. Tenemos un núcleo, un círculo interior de personas que van a todas las reuniones, que participan en los grupos de trabajo, que hacen las cosas. Después, tenemos un grupo de personas que son un poco menos activas pero que de vez en cuando hacen aportes, chequean. Y luego, tenemos un grupo exterior que es gente que, simplemente, quiere participar en la red y hablar, pero no vienen a las reuniones de la ICANN.

Entonces, tenemos distintos niveles de participación. Y lo que estamos tratando de hacer es crear un camino para que la gente de ese círculo exterior más amplio, ingrese en el círculo interior de personas más activas. Pero hemos tenido bastante éxito en este sentido. Tenemos una gran cantidad de personas que en los últimos dos o tres años se han convertido en miembros centrales de nuestro grupo nuclear, de nuestro grupo central, que vinieron a través del programa de becarios y otros mecanismos. Por lo tanto, tenemos

personas nuevas que se van incorporando. Tenemos también personas en la iniciativa de derechos humanos. Y en esta iniciativa tenemos un grupo de personas, la mayoría de las cuales se unieron en los dos últimos años.

SIDRA IQBAL:

Soy Sidra, becaria de Pakistán. Mi pregunta es la siguiente, ¿cuáles son los temas que ustedes están tratando de resolver con respecto a los dominios en NCUC? Hay una gran diversidad de temas, hay tantas secciones, tantos aspectos, tantas formas diferentes de ver un tema similar. Entonces, mi pregunta es, ¿cómo enfrentan esto en un grupo con tanta diversidad, con personas que vienen de todo el mundo? Quizás algo que es importante para mí en mi agenda de derechos humanos no es una prioridad para otros. ¿Depende esto de cuántos usuarios de Internet tiene una comunidad o un país? Eso será difícil para nosotros porque en Pakistán solamente del 10 al 15% de la población está conectada por Internet. Y luego tenemos el debate de si nos concentramos en aquellos miembros de la sociedad que tienen lo necesario y no en aquellos que no tienen lo necesario.

No entiendo tampoco muy bien la relación entre NCUC y NCSG.

BILL DRAKE:

Bueno, me hizo varias preguntas difíciles. Muchas gracias. En primer lugar, voy a responder primero la última pregunta. NCSG, yo sé que esto es complejo. NCUC fue el organismo de la sociedad civil que comenzó el 1999. En el año 2011 hicimos una reestructuración de la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos y agrupa a distintas

partes de la industria en grupos de partes interesadas, estas estructuras más amplias. Y cuando se hizo esto, NCUC cayó dentro de este paraguas del NCSG, y así se creó NPOC para representar los intereses de las marcas comerciales, propiedad intelectual, infraestructura operativa de las entidades sin fines de lucro.

Entonces, temas dos unidades constitutivas que trabajan juntas dentro de un grupo de partes interesadas y trabajan en el área de las políticas. Dentro de la GNSO interactuamos con el grupo de partes interesadas comerciales, los registros, los registradores y así damos forma a las políticas.

Esta es una de las cosas que es importante comprender. Como participantes de la sociedad civil en la ICANN, hay una diferencia con aquellos que participan en un organismo tipo Naciones Unidas. Nosotros podemos en forma activa crear políticas. En Naciones Unidas, básicamente, los gobiernos toman las decisiones, y uno va y representa su propio interés y dice: “Por favor, no hagan esto; por favor, traten de considerar esto, etcétera, etcétera.” Y tratamos de influir sobre la toma de decisiones de los gobiernos.

En la ICANN, uno puede participar en forma directa y darle forma al proceso de creación de las políticas. Y el resultado de las políticas. Por lo tanto, las políticas creadas por la GNSO, que pasan a la Junta y se convierten en la forma en la cual opera Internet en términos de nombres y números, es algo en lo que podemos tener un impacto directo. Y por lo tanto esto es algo muy importante en comparación con otros espacios.

Ahora, en términos de su pregunta acerca de cómo enfrentamos el tema de los países de distintos tamaños, eso no nos importa a nosotros. Cualquiera que forma parte de nuestra comunidad, que se acerca a nosotros y dice: “Tengo problemas, tengo preocupaciones, quiero impulsar este tema”, nosotros vamos a tratar de ayudarlos a lograrlo. Y aquellos que quieren que quieran apoyar esa iniciativa, se van a incorporar. No importa si son un país pequeño o un país grande. Eso no es pertinente. Y, francamente, muchos de los temas que son preocupaciones para los países pequeños, en general, también van a ser preocupaciones para los países más grandes. Por lo tanto, ese no es un tema para nosotros.

Sí debo decir, que al igual que en cualquier espacio de la sociedad civil, hay distintos puntos de vista. Algunos de nuestros miembros están mucho más interesados en temas de desarrollo que otros, y eso es natural. Los intereses de las personas están basados en sus circunstancias locales, en su situación local, en el mundo en el que viven. Por lo tanto, algunas personas que están más preocupadas con algunos temas y trabajan en eso, y otras están preocupados por otros temas y trabajan en esos otros temas. Y nosotros no obligamos a nadie a trabajar en un tema particular. Esta es una plataforma en la que cualquiera puede trabajar en lo que quiere, y puede encontrar colegas que pueden trabajar con ellos en esos temas.

JANICE DOUMA LANGE:

Ahora, voy a tener que pasar a nuestro próximo orador, Tracy Hackshaw, del Comité Asesor Gubernamental.

Muchas gracias a todos. Si todavía tienen preguntas. Sé que Bill tiene que prepararse para su próxima reunión. Si quieren pueden acompañarlo a la puerta y él va a encontrar el momento para responder sus preguntas. Pero ahora, tiene que prepararse para su próxima reunión.

BILL DRAKE:

Muchas gracias. Les pido disculpas por la voz. Pueden venir a nuestras reuniones. Tendrá lugar en la sala Hullet, empieza a las 9.30, y después tenemos la reunión del NCSG y después la reunión del NCSG con la Junta. Así que pueden participar. En todas esas actividades serán bienvenidos. Y búsquennos. Siempre me van a poder encontrarme a mí.

Sé que usted estaba levantando la mano. Le pido disculpas.

TRACY HACKSHAW:

Buenos días a todos. ¿Cómo están? Por favor, tomen asiento, a ver.

JANICE DOUMA LANGE:

Tenemos que avanzar rápidamente, así que, por favor, vuelvan a sentarse. Tenemos que avanzar porque Tracy tiene que participar en otra sesión.

TRACY HACKSHAW:

Hola, soy Tracy Hackshaw, soy de Trinidad y Tobago, en la región del Caribe. ¿Hay alguien aquí del gobierno? Levante la mano. ¿Alguien más que represente a los gobiernos?

El GAC es el Comité Asesor Gubernamental, como ya habrán escuchado. Este Comité es uno de los Comités Asesores, los AC, que brinda asesoramiento. No crean política, sino que brindan asesoramiento. En la pantalla, tenemos la explicación de qué es el GAC. Tenemos unos 150 miembros, 182 en total porque algunos son observadores. El crecimiento es de un 10% anual, así que suponemos que el año que viene tendremos unos ciento sesenta y pico miembros. Está creciendo rápidamente entre los países en desarrollo debido al trabajo de difusión que está haciendo la ICANN. Estamos viendo más representación de África, del Caribe y de algunas islas del Pacífico. Y, como ustedes sabrán, en este momento hay muchos de esos países que no están representados en el GAC. Aquellos que provienen de países que no están representados en el GAC, entren en el sitio web de la GAC y fíjense si sus países están representados. Si no están representados, les diría que traten de volver a sus países y ver si les interesa participar en el GAC. La razón es que acá se toman decisiones que afectan gran parte de lo que ustedes hacen en Internet a nivel de infraestructura, de DNS. Sin una voz a nivel gubernamental, podrían enfrentarse con dificultades en el futuro, ya que hay decisiones que serán tomadas por otros países en nombre de ustedes si no participan. Así que tengan esto en cuenta.

Voy a avanzar rápidamente para explicar qué hace el GAC. En el sitio web del GAC tenemos nuestra agenda. A medida que logramos una mayor apertura, vamos mostrando lo que hacemos en nuestras reuniones. Todas nuestras reuniones ahora son abiertas, excepto la sesión de redacción del Comunicado. Esto es algo relativamente nuevo. Esta fue una recomendación del Comité de Revisión.

Nosotros, tanto la Junta como el GAC, recibimos recomendaciones y ahora todas nuestras sesiones son abiertas, excepto la sesión de redacción del Comunicado, que tiene lugar el miércoles a la tarde. Entonces, desde hoy. Perdón, desde el sábado, el domingo, miércoles a la mañana, jueves a la mañana, van a poder participar en las sesiones abiertas. Y si se fijan en los temas que figuran en la agenda, los temas de la agenda son interesantes para muchas personas. El tema de protección de gTLD.

Para aquellos de ustedes que no saben de qué se trata esto, significa que estos nuevos programas que están surgiendo del programa de nuevos gTLD, los nuevos .doctor, .salud, algunos de estos son industrias muy reguladas y, por lo tanto, estos sectores tienen que entender que no es lo mismo que un .com. Podemos llegar a tener actividades fraudulentas en sitios como en .salud o .doctor, por lo tanto, el GAC asesoró, brindó un asesoramiento y nos dijo que incluyéramos algunas salvaguardas y protecciones. Para eso necesitamos trabajar con las autoridades de aplicaciones de la ley. Tuvimos una reunión ayer, hubo un taller. Y hay un grupo de trabajo de Seguridad Pública que se creó con los gobiernos y con autoridades de aplicación de la ley para asegurar que a medida que crezca el DNS, no queden fuera de lugar las leyes de aplicación y también que podamos tomar medidas proactivas para asegurarnos de que Internet esté protegida y segura.

Además, hay una serie de otros temas. Obviamente, la transición de la IANA, hay distintos grupos de trabajo y hoy vamos a tener una reunión con unas serie de unidades constitutivas. Hoy es el día de las unidades constitutivas, así que nos reunimos con ellas. Vienen a

hablar con nosotros, hablamos e intercambiamos puntos de vista. También la reunión del GAC y de la Junta, que tendrá lugar a las 8 de la mañana, muy temprano. Y esa es 'la' reunión, así que cuando terminen con el programa de becarios mañana a la mañana, les diría que traten de asistir a esa reunión que tendrá lugar a las 8 de la mañana porque ahí verán una serie de intercambios entre el GAC y la Junta, y puede llegar a ser muy entretenido, depende cómo se lo mire.

Me voy a detener ahí. Quiero también agregar que yo fui becario, al igual que todos ustedes. Soy Tracy Hackshaw, becario de ICANN. Si vienen a las reuniones y no entienden todo lo que se dice en la ICANN, no se preocupen. Yo sé que es confuso para los que vienen por primera vez. Pero no tengan miedo de ir a una reunión del GAC, en particular. Si no están seguros, vengán, escuchen lo que se dice, hablen con la gente. La gente va a hablar con ustedes, si saben que son becarios, van a compartir información con ustedes. Así que, un consejo que quiero darles es que no se limiten a un solo tema, especialmente en su primera reunión. Vayan a la mayor cantidad de reuniones. Busquen cuál es el lugar al que pertenecen. Seguramente, ya se lo dijeron antes esto. Seguramente, lo vienen escuchando desde el domingo: "Vengán a las reuniones del Comité Asesor Gubernamental, traten de entender qué es lo que está teniendo lugar. Y aquellos que viene de países que no tienen representación en el GAC, por favor, asegúrense de que surjan representantes del GAC y que vengán a las reuniones. Aquellos que tienen representantes en el GAC, lo que les aconsejo es que averigüen quiénes son, que se contacten con ellos, que busquen su información de contacto y que

traten de hacer *lobby* con ellos para que impulsen los temas que son importantes para ustedes, como sociedad civil, como organización académica, etcétera.

En muchos casos, las direcciones de correo electrónico están disponibles en el sitio web de la ICANN. Esto va a cambiar pronto, pero creo que por el momento todavía están disponibles. Pueden contactarse con ellos directamente de esta forma. O si no, simplemente vuelvan a sus países, averigüen quiénes son utilizando los nombres, los ministerios o las direcciones de los departamentos donde están trabajando.

Habiendo dicho esto, voy a responder ahora a las preguntas.

JANICE DOUMA LANGE:

Creo que tenemos que ir cerrando y tenemos que salir de esta sala. Pero lo que voy a hacer ahora es voy a hablar con Tracy, ver si en su agenda tan completa, con tantas cosas por hacer tiene algún momento alguna oportunidad. Quizás el miércoles por la tarde podamos pedirle que venga a tomarse una cerveza con nosotros y quizás podamos reunirnos. Ya tenemos una sala disponible para nosotros. Pero, bueno, depende de la agenda de Tracy.

Y también voy a pasar en algún momento por nuestra oficina, por el stand y voy a dejar esta información sobre cuándo se pueden reunir con él. Porque él sabe mucho sobre la participación en la ICANN y también puede ayudarnos a entender mejor cómo hacer escuchar nuestra voz en el GAC, cómo hacer que nuestros gobiernos trabajen mejor en nuestra representación y para ayudarles a

entender que no importa de qué sector vengan, su voz puede hacerse oír a través del GAC.

Así que es muy importante lo que él dijo, lo dijo muy rápidamente pero es clave. Porque muchas veces damos un paso atrás y decimos: “Ay, es el GAC, no me corresponde, no tengo que estar allí.” Pero bueno, quizás no tengan que estar allí como representantes de sus países, pero sí pueden estar allí para escuchar las opiniones de los gobiernos, escuchar qué les interesa, qué les preocupa. Y también, si tienen un representante del GAC bien despierto y bien participativo, tienen que hacerle escuchar sus opiniones.

Muchas gracias, Tracy, por darnos esta breve explicación. Y, bueno, lamentablemente, no tenemos tiempo para preguntas. Una vez más, muchas gracias por haber prestado tanta atención, por estar aquí, por sus muy buenas preguntas. He recibido preguntas de aquellos que me las hicieron llegar y se las voy a dar a los presidentes que correspondan y les vamos a dar las respuestas en su momento. Así que si todavía tiene más preguntas, pueden hacérmelas llegar a mí, yo las derivo, o quizás pueden decirme si quieren reunirse con Tracy o quien fuera en algún otro momento. Yo estoy aquí para trabajar como facilitadora, para permitir estas relaciones. Pasen por el *stand* para ver cómo va nuestra agenda, hablen con sus guías, hablen conmigo.

Que tengan un buen día.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]